

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Az Európai Unió vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált programja

(2006/C 172/10)

1. HÁTTÉR

Az Európai Bizottság pályázati felhívást tesz közzé (**hiv. ECFIN/2006/A3-03**) a vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó (a Bizottság által 2000. november 29-én jóváhagyott) közös harmonizált program keretében felmérések elvégzésére az EU-tagállamokban és a tagjelölt országokban. Ez a pályázati felhívás **Luxemburgra, Máltára, Horvátországra és Törökországra** vonatkozik.

A program célja információszerzés az EU tagállamainak gazdasági helyzetéről gazdasági ciklusaiknak az EMU (Gazdasági és Monetáris Unió) igazgatási céljaiból történő összehasonlítása érdekében. Mindez az EMU gazdasági felügyeleti eljárásai során és általános gazdaságpolitikai célokból létfontosságú eszközzé vált.

2. A CSELEKVÉS CÉLJA ÉS LEÍRÁSA

2.1. Célkitűzések

A közös harmonizált program közös finanszírozás alapján közvélemény-kutatásokat végző szakosodott szervezetek/intézetekre vonatkozik. A Bizottság célja éves támogatási megállapodás megkötése a cselekvés tekintetében az alábbi felmérések közül egy vagy több elvégzésére megfelelő képesítésekkel rendelkező szervezetekkel és intézetekkel a 2007. május –2008. április közötti időszakra:

- Kiskereskedelemre és szolgáltatásokra vonatkozó felmérések **Luxemburgban**;
- Befektetésekre, építőiparra, kiskereskedelemre, szolgáltatásokra vonatkozó felmérések **Máltán**;
- Befektetésekre, építőiparra, kiskereskedelemre, szolgáltatásokra és iparra vonatkozó felmérések **Horvátországban**;
- Befektetésekre, építőiparra, kiskereskedelemre, szolgáltatásokra és fogyasztókra vonatkozó felmérések **Törökországban**;
- *Ad hoc* felmérések tematikus gazdasági kérdésekről: ezen *ad hoc* felmérések eleve alkalmasszerűek és a havi felmérések mellett kerül rájuk sor a havi felmérések során használt ugyanazon bevett minták alkalmazásával, egyes gazdaságpolitikai kérdésekben információszerzés céljából.

A felmérések ipari, befektetési, építőipari, kiskereskedelmi és a szolgáltatási ágazatban tevékenykedő vezetőkre, továbbá a fogyasztókra irányulnak.

2.2. Technikai részletek

2.2.1. A felmérések időzítése és az eredményekről való jelentéstétel

Az alábbi táblázatban az e pályázati felhívás értelmében kért felmérések áttekintése található:

A felmérés elnevezése	Az érintett ágazatok száma/ nagyságrend	A havonta feltett kérdések száma	A negyedévente feltett kérdések száma
Ipari felmérés	56/-	7	9
Befektetési felmérés	8/6	2 kérdés márciusban/áprilisban 4 kérdés októberben/novemberben	
Építőipari felmérés	5/-	5	1
Kiskereskedelmi felmérés	9/-	6	-
Szolgáltatási felmérés	19/-	6	1
Fogyasztói felmérés	25/-	14	3

- A havi felméréseket minden egyes hónap első két hetében kell elvégezni, az eredményeket pedig e-mailen megküldeni a Bizottságnak a hónap végét legalább 4 munkanappal megelőzően és összhangban a támogatási megállapodásban szereplő naptárral.
- A negyedévi felméréseket minden egyes negyedév első hónapjának (január, április, július és október) első két hetében kell elvégezni, az eredményeket pedig e-mailen megküldeni a Bizottságnak január, április, július és október végét legalább 4 munkanappal megelőzően és összhangban a támogatási megállapodásban szereplő naptárral.
- A félévi felméréseket márciusban/áprilisban és októberben/novemberben kell elvégezni, az eredményeket pedig e-mailen megküldeni a Bizottságnak május, illetve december végét legalább 4 munkanappal megelőzően és összhangban a támogatási megállapodásban szereplő naptárral.
- *Ad hoc* felmérések esetén a kedvezményezetteknek a számukra megállapított egyedi ütemezéshez kell igazodniuk.

A **cselekvés részletes leírása** letölthető a következő internetcímről:

http://ec.europa.eu/economy_finance/tenders/2006/call2006_6en.htm

2.2.2. *A vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált program módszertana és kérdőíve*

A módszertan részletei a felhasználói iránymutatásban szerepelnek, mely a következő címen érhető el:

http://ec.europa.eu/economy_finance/indicators/business_consumer_surveys/userguide_en.pdf

3. IGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK ÉS IDŐTARTAM

3.1. Igazgatási rendelkezések

A szervezet vagy intézetet legfeljebb **12 hónapos** időszakra választják ki. E célból éves megállapodást kötnek a felek, melyben szerepelnek a közös célkitűzések és a tervezett cselekvés jellege. A támogatási megállapodás a 2007. május–2008. április közötti időszakra vonatkozik.

3.2. Időtartam

A felmérések 2007. május 1. és 2008. április 30. között zajlanak. A cselekvés időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot (**befektetési** felmérés esetén a 13 hónapot).

4. PÉNZÜGYI KERET

4.1. A közösségi finanszírozás forrásai

A kiválasztott műveleteket a 01.02.02. – A gazdasági és monetáris unió koordinálása és felügyelete költségvetési megnevezésből finanszírozzák.

4.2. Az e felhívás tekintetében becsült teljes közösségi költségvetés

- Az ilyen felmérésekre rendelkezésre álló teljes éves költségvetés kb. 360 000 EUR.
- A kedvezményezettek száma legfeljebb 17.

4.3. A közösségi társfinanszírozás aránya

A Bizottság részesedése a közös finanszírozásban nem haladhatja meg a kedvezményezett számára az egyes felmérések során felmerülő támogatható költségek 50 %-át.

4.4. A cselekvés finanszírozása a kedvezményezett részéről és a felmerülő támogatható költségek

A támogatható költségek csak a támogatási megállapodás valamennyi fél által történő aláírását követően merülhetnek fel, kivételes esetektől eltekintve, a támogatási pályázat benyújtását megelőzően pedig semmilyen esetben sem. A természetbeni hozzájárulások nem támogatható költségek.

A kedvezményezettnek részletes költségvetést kell benyújtania, mely tartalmazza a költségekre és a cselekvés finanszírozására vonatkozó becslést, EUR-ban kifejezve. A költségvetést mellékletként csatolják a támogatási megállapodáshoz. A Bizottság ezt követően ellenőrzési célokra használhatja e számadatokat.

5. TÁMOGATHATÓSÁGI FELTÉTELEK

5.1. A pályázók jogállása

A pályázati felhívásra valamelyik EU-tagállamban vagy csatlakozó vagy tagjelölt országban jogállással rendelkező szervek és intézetek (jogi személyek) jelentkezhetnek. A pályázóknak igazolniuk kell jogi személyiségüket, és a jogi személyiségre vonatkozó szabványos űrlap segítségével rendelkezésre kell bocsátaniuk az előírt dokumentumokat.

5.2. A kizárás alapjai

A pályázatok támogatását elutasítják, ha a pályázókra az alábbi körülmények valamelyike vonatkozik ⁽¹⁾:

- (a) ellenük csődeljárás vagy felszámolás indult, ügyeiket bíróság intézi, hitelezői megállapodást kötöttek, felfüggesztették üzleti tevékenységeiket, ilyen ügyekre vonatkozó eljárás folyik ellenük vagy a nemzeti törvényekben vagy rendeletekben előírt hasonló eljárásból adódó ilyen helyzetben vannak;
- (b) szakmai magatartásukra vonatkozó büncselekmény miatt jogerős ítéletben elítélték;
- (c) a szerződő hatóság által indokoltan felhasznált bármely eszközzel bizonyítható módon súlyos szakmai kötelességszegést követtek el;
- (d) nem teljesítették a társadalombiztosítási hozzájárulás vagy az adók megfizetésére a székhelyük szerinti vagy a szerződő hatóság vagy a szerződés teljesítési helye szerinti ország jogszabályai alapján vonatkozó kötelezettségeiket;
- (e) csalás, korrupció, bünszervezetben való részvétel vagy a Közösség pénzügyi érdekeit sértő bármely egyéb illegális tevékenységben való részvétel miatt jogerős ítéletben elítélték;
- (f) a közösségi költségvetésből finanszírozott másik közbeszerzési eljárást vagy támogatás odaítélésére vonatkozó eljárást követően a szerződéses kötelezettségeik teljesítésének elmulasztása miatt rájuk vonatkozóan súlyos szerződésszegést állapítottak meg;
- (g) velük kapcsolatban összeférhetlenség merül fel;
- (h) a kért információk benyújtása során nem helytálló tájékoztatást adtak vagy elmulasztották az információ benyújtását.

A pályázóknak a szabványos támogathatósági nyilatkozat űrlapjával igazolniuk kell, hogy az 5.2. pontban említett helyzetek rájuk nem vonatkoznak.

5.3. Igazgatási és pénzügyi szankciók

1. A szerződésben megállapított szankciók alkalmazásának sérelme nélkül azon pályázókat vagy ajánlattevőket vagy szerződő feleket, melyekről megállapítást nyert, hogy nem helytálló nyilatkozatot tettek vagy súlyos mértékben elmulasztottak szerződéses kötelezettségeiknek egy korábbi közbeszerzési eljárás során eleget tenni, a jogsértés megállapítását követő legfeljebb két évre kizárják a közösségi költségvetésből finanszírozott valamennyi szerződés és támogatás tekintetében, a szerződő féllel folytatott kontradiktórius eljárást követő megerősítés alapján. Az említett időszak három évre meghosszabbítható az első jogsértést követő öt éven belül a jogsértés megismétlése esetén.

⁽¹⁾ Összhangban az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 93. és 94. cikkeivel.

Azon ajánlattevőkre vagy pályázókra, akikről megállapítást nyert, hogy nem helytálló nyilatkozatot tettek, az odaítélendő szerződés összértékének 2–10 %-át jelentő pénzbírságot rónak.

Azon szerződő feleket, melyekről megállapítást nyert, hogy súlyos mértékben elmulasztottak szerződéses kötelezettségeiknek eleget tenni, a kérdéses szerződés összértékének 2–10 %-át jelentő pénzbírsággal sújtják. Az említett mérték 4–20 %-ra emelhető az első jogsértést követő öt éven belül a jogsértés megismétlése esetén.

2. Az 5.2. pont (a), (c) és (d) alpontjában említett esetekben a pályázókat vagy ajánlattevőket a jogsértés megállapítását követő legfeljebb két évre kizárják a közösségi költségvetésből finanszírozott valamennyi szerződés és támogatás tekintetében, a szerződő féllel folytatott kontradiktórium eljárást követő megerősítés alapján.

Az 5.2. pont (b) és (e) alpontjában említett esetekben a pályázókat vagy ajánlattevőket az ítéletről történő értesítés napjától számított legalább egy és legfeljebb négy évre valamennyi szerződés és támogatás tekintetében kizárják.

Az említett időszak öt évre meghosszabbítható az első jogsértést követő öt éven belül a jogsértés megismétlése esetén.

3. Az 5.2. pont (e) alpontjában említett esetek az alábbiak:

- a) a csalásnak az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, a Tanács 1995. július 26-i jogi aktusával megállapított egyezmény 1. cikke szerinti esetei;
- b) a korrupciónak az Európai Közösségek tisztviselőit és az Európai Unió tagállamainak tisztviselőit érintő korrupció elleni küzdelemről szóló, a Tanács 1997. május 26-i jogi aktusával megállapított egyezmény 3. cikke szerinti esetei;
- c) a bűnszervezetben való részvételnek a Tanács 98/733/JHA együttes fellépése 2. cikkének (1) bekezdése szerinti esetei;
- d) a pénzmosásnak a 91/308/EGK tanácsi irányelv 1. cikkében meghatározott esetei.

6. KIVÁLASZTÁSI KRITÉRIUMOK

A pályázóknak stabil és elegendő finanszírozási forrással kell rendelkezniük ahhoz, hogy tevékenységüket a cselekvés teljes időtartama alatt folytathassák. Rendelkezniük kell a javasolt cselekvés vagy munkaprogram elvégzéséhez szükséges szakmai kompetenciákkal és képzésekkel.

6.1. A pályázók pénzügyi kapacitása

A pályázóknak a javasolt cselekvés elvégzéséhez szükséges pénzügyi kapacitással kell rendelkezniük, és rendelkezésre kell bocsátaniuk a két legutolsó olyan pénzügyi év mérlegeit és eredménykimutatásait, melyek elszámolásait már lezárták. Ez a rendelkezés nem vonatkozik állami szervekre és nemzetközi szervezetekre.

6.2. A pályázók működési kapacitása

A pályázóknak a javasolt cselekvés elvégzéséhez szükséges működési kapacitással kell rendelkezniük, és megfelelő igazoló dokumentumokat kell rendelkezésre bocsátaniuk.

A pályázó alkalmasságának értékeléséhez az alábbi kritériumokat alkalmazzák:

- Legalább három év bizonyított tapasztalat kvalitatív vállalati és fogyasztói felmérések előkészítése és lebonyolítása terén.

- Bizonyított tapasztalat az alábbi területek legalább egyikén:
 1. vállalati és fogyasztói felmérések eredményeinek kiértékelése, módszertani kérdések (minták, kérdőívek és időbeosztás) és elemzés;
 2. a vállalati és fogyasztói felmérések eredményeire alapuló mutatók kialakítása;
 3. a vállalati és fogyasztói felmérések eredményeinek konjunktúra- és makrogazdasági elemzésre és kutatásra történő felhasználása, statisztikai és ökonometriai módszerek alkalmazása, ideértve az ágazati elemzést is;
 4. ökonometriai modellek és más előrejelző eszközök.
- A vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált program módszertanának alkalmazására és a bizottsági utasításoknak történő megfelelésre való képesség: a havi jelentéstételi határidők betartása, a felmérési programokban a bizottsági szolgálatok által kért javítások és változtatások megtétele, megfelelően az együttműködő szervek/intézetek képviselőivel folytatott koordinációs üléseken született szerződéseknek.

7. ODAÍTÉLÉSI KRITÉRIUMOK

A megállapodást az alábbi kritériumok alapján ítélik oda a sikeres pályázók számára:

- A pályázó szakértelmének és a 6.2. pontban említett területeken szerzett tapasztalatainak szintje.
- A javasolt felmérési módszertan eredményessége, ideértve a minták kialakítását és méretét, a lefedettség mértékét és a válaszadási arányt.
- A pályázó kompetenciájának mértéke és a felmérés(ek) tervezett elvégzése szerinti ágazat és ország sajátos felmérési jellegzetességeinek ismerete.
- A pályázó munkaszervezésének hatékonysága a rugalmasság, infrastruktúra, képezített személyzet és a munka elvégzéséhez szükséges eszközök, a jelentéstétel, a közös harmonizált program szerinti felmérések előkészítésében való részvétel és a Bizottsággal való kapcsolattartás tekintetében.
- Az ár/érték arány.

8. GYAKORLATI ELJÁRÁSOK

8.1. A pályázatok elkészítése és benyújtása

A pályázatoknak tartalmazniuk kell a kitöltött és **alírt szabványos támogatási pályázati űrlapot** és valamennyi abban említett igazoló dokumentumot.

A pályázatokat három részre bontva kell benyújtani:

- igazgatási pályázat,
- technikai pályázat,
- pénzügyi pályázat.

A következő szabványos űrlapok szerezhetők be a Bizottságtól:

- szabványos támogatási pályázati űrlap,
- szabványos költségvetési nyilatkozat a felmérés költségeire vonatkozó becslés és a finanszírozás terve tekintetében,
- szabványos pénzügyi azonosító űrlap,
- szabványos, jogi személyiséget igazoló űrlap,
- szabványos támogathatósági nyilatkozat,
- szabványos szándéknyilatkozati űrlap a szabványos támogatási megállapodás aláírására vonatkozóan,
- szabványos alvállalkozási űrlap,

továbbá a támogatás pénzügyi szempontjaira vonatkozó dokumentáció:

- a pénzügyi becslések és pénzügyi nyilatkozatok elkészítésére vonatkozó emlékeztető,

- a támogatási megállapodás mintája.
 - a) ezeknek a következő internetcímről való letöltésével:
http://ec.europa.eu/economy_finance/tenders/2006/call2006_6en.htm
 - b) Amennyiben az előző lehetőség nem elérhető, a Bizottságnak a következő címre küldött levéllel:
European Commission,
Directorate-General ECFIN
Unit ECFIN-A-3 (Business surveys)
Call for proposals – ECFIN/2006/A3-03
BU-1 3/146
B-1049 Brussels.
Fax: (32-2) 296 36 50
E-mail: ecfin-bcs-mail@ec.europa.eu

A Bizottság fenntartja a jogot e szabványos dokumentumoknak a közös harmonizált programmal és/vagy költségvetési szempontokkal összhangban történő módosítására.

A pályázatokat az Európai Közösség egyik hivatalos nyelvén, adott esetben angol, francia vagy német nyelvű fordítással együtt kell benyújtani.

A pályázóknak **egy aláírt eredeti pályázatot és két másolatot** kell benyújtaniuk.

A pályázatokat egy másik lepecsételt borítékba helyezett lepecsételt borítékban kell beküldeni.

A külső borítékon az alábbi 8.3. pontban megadott címet kell feltüntetni.

A pályázatot tartalmazó lepecsételt belső borítékon a következőnek kell szerepelnie: „Call for Proposals – ECFIN/2006/A3-03, not to be opened by the internal mail department”.

A Bizottság a pályázattal együtt benyújtott átvételi elismervény visszaküldésével értesíti a pályázókat pályázatok beérkezéséről.

8.2. A pályázatok tartalma

8.2.1. Igazgatási pályázat

Az igazgatási pályázat részei a következők:

- Megfelelően aláírt szabványos támogatási pályázati űrlap.
- Megfelelően kitöltött és aláírt szabványos, jogi személyiséget igazoló űrlap és a szerv vagy intézet jogi státuszát igazoló kért dokumentáció.
- Megfelelően kitöltött és aláírt szabványos pénzügyi azonosító űrlap.
- Megfelelően aláírt szabványos támogathatósági nyilatkozat a pályázóra vonatkozóan.
- A szerv vagy intézet szervezeti felépítése, a vezetők és a felmérés lebonyolításáért felelős egység nevének és beosztásának feltüntetésével.
- Megfelelően aláírt szabványos szándéknyilatkozati űrlap a szabványos támogatási megállapodás aláírására vonatkozóan, kiválasztás esetére.
- A szilárd pénzügyi helyzet igazolása: a két legutolsó olyan pénzügyi év mérlegei és eredménykimutatásai, melyek elszámolásait már lezárták, csatolandók.

8.2.2. Technikai pályázat

A technikai pályázat részei az alábbiak:

- A szerv vagy intézet tevékenységeinek leírása, mely lehetővé teszi a képesítések, továbbá a 6.2. pont szerint kért területeken való tapasztalat mértékének és időtartamának értékelését. Ebbe beleértendő a korábbi vizsgálatok, szolgáltatási szerződések, tanácsadás, felmérés, kiadványok és egyéb munkák, az ügyfél nevének feltüntetésével és annak közlésével, hogy melyek készültek az Európai Bizottság részére, ha volt ilyen. A legrelevánsabb vizsgálatok és/vagy eredmények csatolandók.

- A felméréseket végrehajtó *művelési szervezet* részletes *leírása*. A pályázó rendelkezésére álló infrastruktúra, források és képesített személyzet (tömör önéletrajzok) tekintetében releváns dokumentáció csatolandó.
- A *felmérés módszertanának* részletes *leírása*: mintavételi módszerek, mintavételi hibák és tűréshatárok, a minták mérete, a lefedettség mértéke és a becsült válaszadási arány.
- Megfelelően kitöltött szabványos űrlap a cselekvésben érintett *alvállalkozókról*, ideértve az alvállalkozásba adandó feladatok részletes leírását.

8.2.3. Pénzügyi pályázat

A pénzügyi pályázat része kell, hogy legyen:

- Egy megfelelően kitöltött és részletes, 12 hónapos időszakra vonatkozó *szabványos költségvetési kimutatás* (EUR-ban), minden egyes felmérés tekintetében, mely a cselekvés finanszírozási tervét, továbbá a felmérés végrehajtására vonatkozó összes és külön támogatható költség részletes lebontását tartalmazza, az alvállalkozási költségekkel együtt.
- Adott esetben a *héta-mentesség igazolása*.
- Adott esetben az *egyéb szervezetektől kapott pénzügyi hozzájárulást* (társfinanszírozás) igazoló dokumentum.

8.3. A pályázatok benyújtására vonatkozó cím és határidő

Az e támogatások iránt érdeklődő pályázókat kéri pályázatuknak az Európai Bizottság részére történő megküldésére.

A pályázatok megküldhetők:

- a) **ajánlott levélben vagy futárszolgálat útján**, a postai bélyegző által bizonyítható módon **legkésőbb 2006. szeptember 25-ig** az alábbi címre:

Ajánlott levélben:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Jean-Pierre RAES
Call for Proposals ref. ECFIN/2006/A3-03
Unit R2, Office BU1 – 3/13
B-1049 Brussels

Futárszolgálat útján:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Jean-Pierre RAES
Call for Proposals ref. ECFIN/2006/A3-03
Unit R2, Office BU1 – 3/13
Rue de Genève, 1
B-1140 Brussels (Evere)

- b) vagy **az Európai Bizottság központi postaszolgálatához történő kézbesítéssel** (személyes kézbesítéssel vagy a pályázó meghatalmazott képviselője útján történő kézbesítéssel, ideértve a futárszolgálatokat is) a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Jean-Pierre RAES
Call for Proposals ref. ECFIN/2006/A3-03
Unit R2, Office BU1 – 3/13
Rue de Genève, 1
B-1140 Brussels (Evere)

legkésőbb 2006. szeptember 25. napján 16:00-ig (brüsszeli idő szerint). Ez esetben a benyújtás igazolására a fent említett osztály kézhez vevő tisztviselője által keltezett és aláírt átvételi elismervény szolgál.

A Bizottsághoz a határidőt követően beérkező pályázatokat nem veszik figyelembe.

9. MI TÖRTÉNIK A BEÉRKEZŐ PÁLYÁZATOKKAL?

Valamennyi pályázat formális támogathatósági kritériumoknak való megfelelését ellenőrzik.

A támogathatónak ítélet pályázatokat értékelik és osztályozzák a fenti odaítélési kritériumok szerint.

A pályázatok kiválasztására vonatkozó eljárás 2006. októberében és novemberében történik. A kiválasztási bizottságot e célra a gazdasági és pénzügyi főigazgató fennhatósága alatt hozzák létre. Legalább három, egymással hierarchikus kapcsolatban nem álló és legalább két különböző szakosodott egységet képviselő személyből áll, és a kiválasztási eljárást követően a sikeres pályázóval folytatott kommunikáció lebonyolítására saját titkársággal rendelkezik. A sikertelen pályázókat egyenként értesítik.

10. FONTOS

Ez a pályázati felhívás nem jelent szerződéses kötelezettséget a Bizottság részéről az ez alapján pályázatot benyújtó szervek/intézetek tekintetében. Az e pályázati felhívásra vonatkozó valamennyi információcsere írásban történik.

A pályázóknak tudomásul kell venniük az odaítélés esetén kötelező szerződéses rendelkezéseket.
